



Made in China
Fabriqué en Chine

ST484E - C166c

FRANÇAIS

ST484E

Consultez au préalable les consignes de sécurité.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Avertissement ! Veillez à ce que la surface chaude de l'appareil n'entre pas en contact direct avec la peau, en particulier les yeux, les oreilles, le visage et le cou. **AVERTISSEMENT !** Ne touchez pas le tube chauffant ou les pièces métalliques de l'appareil lorsqu'elles sont chaudes.

Lissage

- Assurez-vous d'avoir les cheveux secs et peignez-les pour éliminer tout nœud. Séparez vos cheveux en mèches. Ils sont maintenant prêts à être coiffés.
- Appuyez sur le bouton «  » pour allumer l'appareil.
- Appuyez sur les boutons « + » et « - » pour sélectionner le réglage de température adapté à votre type de cheveux. Le voyant lumineux clignote jusqu'à ce que la température sélectionnée soit atteinte. Une fois atteinte, le voyant reste allumé en continu.
- Placez une mèche de cheveux entre les plaques de lissage, près des racines.
- Maintenez fermement la mèche entre les plaques de lissage et faites glisser l'appareil sur la longueur des cheveux, de la racine jusqu'à la pointe.
- Répétez l'opération pour chaque mèche de cheveux.
- Laissez vos cheveux refroidir avant de les peigner.
- Après utilisation, appuyez sur le bouton «  » pour éteindre l'appareil et débranchez-le.
- Laissez l'appareil refroidir avant de le ranger.

Créer des boucles

- Assurez-vous que les protections thermiques incluses sont en place à l'extrémité de l'appareil.
- Prenez la mèche de cheveux et placez-la entre les plaques de lissage.
- En tenant la poignée de l'appareil d'une main et les protections thermiques de l'autre, tournez l'appareil de 180° vers l'arrière sur lui-même afin d'enrouler une fois les cheveux autour de l'extérieur de l'appareil.
- Faites glisser lentement l'appareil sur toute la longueur des cheveux, de la racine à la pointe, dans un mouvement descendant.
- Libérez l'appareil des cheveux.
- Répétez l'opération pour chaque mèche de cheveux.
- Laissez refroidir les cheveux avant de les coiffer.

Technologie ionique

La mise en marche de l'appareil active automatiquement la technologie ionique.

Remarque : La libération des ions produit un léger bourdonnement.

Réglages de chaleur

Si vous avez des cheveux délicats, fins, décolorés ou colorés, utilisez les réglages de chaleur plus bas. Pour des cheveux plus épais, utilisez les réglages de chaleur plus élevés. On conseille de toujours effectuer un test lors de la première utilisation pour s'assurer d'utiliser la température correcte sur le type de cheveu. Commencez par le réglage le plus bas, puis augmentez la température jusqu'à obtention du résultat souhaité.

Voici un guide des réglages de température :

Réglage 1 (Vert) = 130 °C
Réglage 2 (Jaune) = 160 °C
Réglage 3 (Orange) = 180 °C
Réglage 4 (Rouge) = 210 °C
Réglage 5 (Rouge) = 230 °C

Arrêt automatique

Cet appareil a une fonction d'arrêt automatique pour plus de sécurité. Si l'appareil reste allumé en continu pendant plus de 72 minutes, il s'éteindra automatiquement. Si vous souhaitez continuer à utiliser l'appareil au-delà de ce temps, il vous suffit de le remettre en marche.

Tapis thermorésistant

Cet appareil est fourni avec un tapis thermorésistant à utiliser pendant et après le coiffage. En cours d'utilisation, ne posez jamais l'appareil sur une surface sensible à la chaleur, même quand vous utilisez le tapis thermorésistant fourni. Après utilisation, éteignez et débranchez l'appareil. Enroulez immédiatement l'appareil dans le tapis thermorésistant fourni et laissez-le refroidir complètement. Laissez-le hors de portée des enfants, car il restera très chaud encore pendant plusieurs minutes.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Pour garder votre appareil dans le meilleur état possible, veuillez respecter les consignes ci-dessous :

- N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil ; laissez-le plutôt sur le côté de l'appareil, grossièrement enroulé.
- N'utilisez pas l'appareil en tirant sur le cordon d'alimentation.
- Débranchez-le toujours après utilisation.
- Nettoyez les plaques à l'aide d'un chiffon humide et doux, sans détergent, afin de préserver la qualité optimale des plaques. Ne grattez pas les plaques.

ENGLISH

ST484E

Read the safety instructions first.

HOW TO USE

Warning! Take care to avoid the hot surface of the appliance coming into direct contact with the skin, in particular the eyes, ears, face and neck. **WARNING!** Do not touch the hot plates or metal parts of the appliance whilst hot.

Straightening

- Ensure hair is dry and combed through to remove any tangles. Divide the hair into sections ready for styling.
- Press the button marked '' to turn the appliance on.
- Press the '+' and '-' buttons to select a heat setting suitable for your hair type. The indicator light will flash until the selected temperature has been reached. Once the temperature has been reached, the indicator light will remain solid in colour.
- Place a section of hair between the straightening plates, close to the roots.
- Hold the hair firmly between the straightening plates and slide down the length of the hair, from root to tip.
- Repeat for each section of hair.
- Allow the hair to cool before combing through.
- After use, press the '' button to switch off and unplug the appliance.
- Allow the appliance to cool before storing away.

Creating Curls

- Ensure the heat shields included are in position at the end of the appliance.
- Take the hair section and place between the straightening plates.
- Holding the appliance handle in one hand and on to the heat shields in the other, turn the appliance 180° back on itself so that the hair is wrapped once around the outside of the appliance.
- Slowly glide the appliance along the length of hair, from root to tip in a downward motion.
- Release the appliance from the hair.
- Repeat for each section of hair.
- Allow the hair to cool before styling.

Ionic Technology

Turning on the appliance will automatically activate the ionic technology.

Please note: The release of the ions from the ports produces a slight buzzing noise.

Heat Settings

If you have delicate, fine, bleached or coloured hair, use the lower heat setting. For thicker hair, use the higher heat setting. It is suggested to always complete a test on initial use to ensure the correct temperature is used on the hair type. Start on the lowest setting and increase the temperature until desired result is achieved.

Below is a guide of the temperature settings:
Setting 1 (Green) = 130°C
Setting 2 (Yellow) = 160°C
Setting 3 (Orange) = 180°C
Setting 4 (Red) = 210°C
Setting 5 (Red) = 230°C

Auto Shut Off

This appliance has an automatic shut off feature for added safety. If the appliance is switched on for more than 72 minutes continuously, it will automatically switch off. If you wish to continue using the appliance after this time, simply turn the appliance back on.

Heat Wrap

This appliance comes with a heat wrap for use during and after styling. During use, do not place the appliance on any heat sensitive surface, even when using the heat wrap provided. After use, switch off and unplug the appliance. Immediately wrap the appliance in the heat wrap provided and allow to fully cool down. Continue to keep out of the reach of children as it will remain hot for several minutes.

CLEANING & MAINTENANCE

To keep your appliance in the best possible condition, please follow the steps below:

- Do not wrap the lead around the appliance, instead coil the lead loosely by the side of the appliance.
- Do not use the appliance at a stretch from the power point.
- Always unplug after use.
- Clean the plates using a soft, damp cloth, without soap, to preserve the optimal quality of the plates. Do not scratch the plates.

DEUTSCH

ST484E

Lesen Sie zuerst die Sicherheitshinweise.

GEBRAUCHSANLEITUNG

Achtung! Achten Sie darauf, dass die heiße Geräteoberfläche nicht in direkten Kontakt mit der Haut, insbesondere den Augen, den Ohren, dem Gesicht und dem Hals kommt. **WAARSCHUWING!** Raak de hete staaf en metalen onderdelen niet aan wanneer het apparaat warm is. **WARNUNG!** Berühren Sie weder den Heizstab noch die Metallteile des Geräts, solange diese heiß sind.

Glätten

- Vergewissern Sie sich, dass das Haar trocken ist und kämmen Sie es durch, um es zu entwirren. Teilen Sie das Haar in Haarpartien zum Stylen ab.
- Drücken Sie zum Einschalten des Geräts die Taste „“.
- Drücken Sie die „+“- und „-“-Tasten, um eine für Ihren Haartyp geeignete Temperatureinstellung auszuwählen. Das Anzeigelicht blinkt solange, bis die gewünschte Temperatur erreicht wurde. Sobald die Temperatur erreicht wurde, leuchtet das Anzeigelicht dauerhaft.
- Legen Sie eine Haarsträhne nahe am Haaransatz zwischen die Glättplatten.
- Halten Sie die Strähne zwischen den Glättplatten fest und lassen Sie das Gerät vom Haaransatz bis zu den Spitzen am Haar entlanggleiten.
- Für jede Haarsträhne wiederholen.
- Lassen Sie das Haar abkühlen, bevor Sie es durchkämmen.
- Schalten Sie nach Gebrauch das Gerät durch Drücken auf die „“-Taste aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Lassen Sie das Gerät vor dem Verstauen auskühlen.

Locken machen

- Stellen Sie sicher, das der mitgelieferte Hitzeschutz am Ende des Geräts aufgesetzt ist.
- Nehmen Sie eine Haarsträhne und legen Sie sie zwischen die Glättplatten.
- Halten Sie den Gerätegriff in einer und den Hitzeschutz in der anderen Hand. Drehen Sie das Gerät um 180 ° um sich selbst, sodass das Haar sich einmal um die Außenseite des Geräts wickelt.
- Halten Sie das Gerät in einer Abwärtsbewegung langsam vom Haaransatz bis zu den Spitzen gleiten.
- Lösen Sie das Gerät aus dem Haar.
- Für jede Haarsträhne wiederholen.
- Lassen Sie die Haare vor dem Stylen auskühlen.

Ionen-Technologie

Beim Einschalten des Geräts wird die Ionen-Technologie automatisch aktiviert.

Hinweis: Die Freisetzung der Ionen erzeugt ein leichtes Brummen.

Temperaturstufen

Wenn Sie empfindliches, feines, blondiertes oder coloriertes Haar haben, verwenden Sie bitte die niedrigere Temperatureinstellung. Für dickeres Haar verwenden Sie die höhere Temperatureinstellung. Es wird empfohlen, bei der ersten Anwendung immer einen Test durchzuführen, um sicherzustellen, dass die für den Haartyp passende Temperatur verwendet wird. Beginnen Sie mit der niedrigsten Einstellung und erhöhen Sie die Temperatur, bis Sie das gewünschte Ergebnis erreicht haben.

Nachfolgend eine Orientierungshilfe für die Temperatureinstellungen:
Stufe 1 (Grün) = 130 °C
Stufe 2 (Gelb) = 160 °C
Stufe 3 (Orange) = 180 °C
Stufe 4 (Rot) = 210 °C
Stufe 5 (Rot) = 230 °C

Automatische uitschakeling

Dit apparaat heeft een automatische uitschakelfunctie voor extra veiligheid. Als het apparaat gedurende meer dan 72 minuten continu is ingeschakeld, schakelt het automatisch uit. Als u het apparaat hierna wilt blijven gebruiken, schakelt u het weer in.

Warmtemat

Dit apparaat wordt geleverd met een warmtemat om tijdens en na het stylen te gebruiken. Zet het apparaat tijdens het gebruik niet op een hittegevoelige ondergrond, ook niet als u de meegeleverde warmtemat gebruikt. Schakel het apparaat na gebruik uit en haal de stekker uit het stopcontact. Wikkel het apparaat onmiddellijk in de meegeleverde warmtemat en laat het helemaal afkoelen. Houd het apparaat nog even buiten het bereik van kinderen, want het blijft nog een aantal minuten warm.

Hitzeschutzhülle

Diesem Gerät liegt eine Hitzeschutzhülle für den Einsatz während und nach dem Styling bei. Legen Sie das Gerät während des Betriebs nicht auf eine hitzeempfindliche Oberfläche, auch dann nicht, wenn Sie die mitgelieferte Hitzeschutzhülle verwenden. Nach dem Gebrauch das Gerät ausschalten und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Wickeln Sie das Gerät sofort in die mitgelieferte Hitzeschutzhülle und lassen Sie es abkühlen. Bewahren Sie es weiterhin außerhalb der Reichweite von Kindern auf, da es noch einige Minuten heiß bleibt.

REINIGUNG & PFLEGE

Um Ihr Gerät in einem möglichst guten Zustand zu erhalten, befolgen Sie bitte die folgenden Schritte:

- Das Kabel nicht um das Gerät wickeln, sondern locker neben dem Gerät aufrollen.
- Ziehen Sie beim Gebrauch des Geräts nicht am Netzkabel.
- Nach Gebrauch Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Reinigen Sie die Platten mit einem weichen, feuchten Tuch ohne Seifenzusatz, um so die optimale Qualität der Platten aufrechtzuerhalten. Die Platten nicht scheuern.

NEDERLANDS

ST484E

Lees eerst de veiligheidsinstructies.

INSTRUCTIES

Waarschuwing! Evitare attentamente che la superficie calda dell'apparecchio si trovi a diretto contatto con la pelle, in particolare con occhi, orecchie, viso e collo. **ATTENZIONE!** No toccare i ferri o le parti metalliche dell'apparecchio quando è caldo.

Haar steilen

- Zorg dat het haar droog is en kam het goed door om eventuele klitten te verwijderen. Verdeel het haar in strenge voordat u het gaat stylen.
- Zet het apparaat aan door op de knop '' te drukken.
- Druk op '+' of '-' om een geschikte warmte-instelling voor uw haartype te kiezen. Het indicatielampje knippert totdat de gekozen temperatuur is bereikt. Zodra de temperatuur is bereikt, blijft het lampje ononderbroken branden.
- Klem een streng haar tussen de platen van de straightener, dicht bij de haarwortels.
- Houd het haar stevig vast tussen de platen van de straightener en laat deze langs het haar glijden, van de haarwortels tot de punten.
- Herhaal dit voor elke streng haar.
- Laat het haar afkoelen voordat u het doorkamt.
- Druk na gebruik op de knop '' om het apparaat uit te zetten en haal de stekker uit het stopcontact.
- Laat het apparaat afkoelen voordat u het opbergt.

Krullen maken

- Bevestig de meegeleverde warmteschilden op hun plek aan het uiteinde van het apparaat.
- Pak de streng haar beet en plaats de streng tussen de platen van de straightener.
- Houd met één hand het apparaat vast bij het handvat en houd met de andere hand de warmteschilden beet. Draai het apparaat een halve slag naar achteren, zodat het haar één keer rond de buitenzijde van het apparaat is gewikkeld.
- Laat het apparaat langzaam omlaag glijden over de gehele lengte van het haar, van de haarwortels tot de punten.
- Laat het haar los uit het apparaat.
- Herhaal dit voor elke streng haar.
- Laat het haar afkoelen voordat u het verder gaat stylen.

Ionic technologie

Door het inschakelen van het apparaat treedt automatisch de ionic technologie in werking.

Opgelet: De afgifte van de ionen uit de openingen maakt een zacht zoemend geluid.

Temperatuurinstellingen

Als u delicaat, fijn, gebleekt of gekleurd haar hebt, gebruik dan de lagere temperatuur. Als u dikker haar hebt, mag u de hogere temperatuur gebruiken. Het wordt aanbevelen om altijd eerst een test te doen voor het eerste gebruik om te controleren of de juiste temperatuur voor het haartype wordt gebruikt. Begin op de laagste instelling en verhoog de temperatuur tot het gewenste resultaat bereikt is.

Hieronder vindt u een richtlijn voor de temperatuurinstellingen:
Instelling 1 (groen) = 130 °C
Instelling 2 (geel) = 160 °C
Instelling 3 (oranje) = 180 °C
Instelling 4 (rood) = 210 °C
Instelling 5 (rood) = 230 °C

Automatische uitschakeling

Dit apparaat heeft een automatische uitschakelfunctie voor extra veiligheid. Als het apparaat gedurende meer dan 72 minuten continu is ingeschakeld, schakelt het automatisch uit. Als u het apparaat hierna wilt blijven gebruiken, schakelt u het weer in.

Warmtemat

Dit apparaat wordt geleverd met een warmtemat om tijdens en na het stylen te gebruiken. Zet het apparaat tijdens het gebruik niet op een hittegevoelige ondergrond, ook niet als u de meegeleverde warmtemat gebruikt. Schakel het apparaat na gebruik uit en haal de stekker uit het stopcontact. Wikkel het apparaat onmiddellijk in de meegeleverde warmtemat en laat het helemaal afkoelen. Houd het apparaat nog even buiten het bereik van kinderen, want het blijft nog een aantal minuten warm.

REINIGING EN ONDERHOUD

Houd uw apparaat in optimale conditie door de onderstaande instructies te volgen:

- Wikkel het snoer niet rond het apparaat, maar rol het snoer losjes op naast het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet als het snoer strak gespannen staat vanaf het stopcontact.
- Haal na gebruik de stekker altijd uit het stopcontact.
- Reinig de platen zonder zeep met een zachte, vochtige doek om de kwaliteit van de platen optimaal te houden. Pas op dat u geen krassen maakt op de platen.

ITALIANO

ST484E

Leggere prima le istruzioni di sicurezza.

UTILIZZO

Avvertenza! Evitare attentamente che la superficie calda dell'apparecchio si trovi a diretto contatto con la pelle, in particolare con occhi, orecchie, viso e collo. **AVVERTENCIA!** No toque los cilindros calientes ni las piezas de metal del aparato mientras esté caliente.

Stiratura

- Assicurarsi che i capelli siano asciutti e pettinati per rimuovere eventuali nodi. Dividere i capelli in ciocche pronte per l'acconciatura.
- Premere il pulsante '' per accendere l'apparecchio.
- Premere i pulsanti '+' e '-' per selezionare un'impostazione di temperatura idonea al proprio tipo di capello. La spia lampeggerà fino al raggiungimento della temperatura selezionata. Una volta raggiunta la temperatura, la spia rimarrà fissa.
- Inserire una ciocca di capelli tra le piastre tiranti, all'altezza delle radici.
- Tenere saldamente i capelli tra le piastre tiranti e farle scorrere lungo la lunghezza dei capelli, dalla radice alla punta.
- Ripetere per ogni ciocca di capelli.
- Lasciare raffreddare i capelli prima di pettinarli.
- Dopo l'utilizzo premere il pulsante '' per spegnere e scollegare l'apparecchio.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.

Arricciatura

- Accertare che le protezioni termiche in dotazione sia posizionate all'estremità dell'apparecchio.
- Prendere la ciocca di capelli e inserirla tra le piastre tiranti.
- Tenendo l'impugnatura dell'apparecchio in una mano e sulle protezioni termiche nell'altra, ruotare l'apparecchio indietro di 180° su se stesso in modo da avvolgere i capelli una volta sulla parte esterna dell'apparecchio.
- Fare scorrere l'apparecchio sulla lunghezza dei capelli, dalla radice alla punta con movimento verso il basso.
- Estrarre l'apparecchio dai capelli.
- Ripetere per ogni ciocca di capelli.
- Lasciare raffreddare i capelli prima di procedere con l'acconciatura.

Tecnologia ionica

L'accensione dell'apparecchio attiverà automaticamente la tecnologia ionica.

Si prega di notare: Il rilascio degli ioni produce un leggero ronzio.

Impostazioni di temperatura

Per capelli delicati, fini, decolorati o colorati, utilizzare l'impostazione a temperatura ridotta. Per capelli più spessi, utilizzare l'impostazione di temperatura maggiore. All'inizio, si consiglia di effettuare sempre un test sull'uso per assicurarsi che in base al proprio tipo di capelli venga utilizzata la temperatura corretta. Iniziare con l'impostazione più bassa e aumentare la temperatura fino al raggiungimento del risultato desiderato.

Di seguito è riportata una guida alle impostazioni di temperatura:
Impostazione 1 (verde) = 130°C
Impostazione 2 (giallo) = 160°C
Impostazione 3 (arancione) = 180°C
Impostazione 4 (rosso) = 210°C
Impostazione 5 (rosso) = 230°C

Spegnimento automatico

Questo apparecchio ha una funzione di spegnimento automatico per una maggiore sicurezza. Se l'apparecchio viene usato per più di 72 minuti consecutivi, si spegnerà automaticamente. Se si desidera continuare a utilizzare l'apparecchio dopo tale periodo di tempo, è sufficiente accendere l'apparecchio.

Involucro termico

L'apparecchio viene fornito con un involucro termico da usare durante e dopo l'acconciatura. Non posizionare l'apparecchio su superfici sensibili al calore anche quando si usa l'involucro termico in dotazione. Dopo l'uso, spegnere e scollegare l'apparecchio. Avvolgere immediatamente l'apparecchio nell'involucro termico in dotazione e lasciare raffreddare completamente. Continuare a tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini in quanto rimarrà caldo per diversi minuti.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Per mantenere l'apparecchio nelle migliori condizioni possibili, procedere come segue:

- Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio, ma attorcigliarlo senza stringere troppo nella parte laterale dell'apparecchio stesso.
- Non utilizzare l'apparecchio a troppa distanza dalla presa di corrente.
- Scollegare sempre la spina dopo l'uso.
- Pulire le piastre con un panno morbido inumidito, senza sapone, per preservarne la qualità ottimale. Non graffiare le piastre.

ESPAÑOL

ST484E

Lea primero las instrucciones de seguridad.

MODO DE EMPLEO

¡Advertencia! Evite que la superficie caliente del aparato entre en contacto directo con la piel, especialmente con los ojos, los oídos, el rostro y el cuello. **¡ADVERTENCIA!** No toque los cilindros calientes ni las piezas de metal del aparato mientras esté caliente.

Alisado

- Certifíquese de que el cabello esté seco y cepillado para que no se enrede. Separe el cabello en secciones.
- Pulse el botón identificado con «  » para encender el aparato.
- Pulse el botón «+» o el botón «-» para seleccionar un ajuste de temperatura adecuado para su tipo de cabello. La luz indicadora parpadeará hasta que se haya alcanzado la temperatura seleccionada. Una vez alcanzada la temperatura, la luz indicadora permanecerá fija.
- Coloque una sección de cabello entre las planchas alisadoras, cerca de la raíz.
- Sujete el cabello firmemente entre las planchas alisadoras y deslícelas a lo largo del mismo, desde la raíz hasta las puntas.
- Repita en cada una de las secciones de cabello.
- Deje que el cabello se enfríe antes de cepillarlo.
- Tras el uso, pulse el botón «  » para apagar y, luego, desenchufe el aparato.
- Deje que el aparato se enfríe antes de guardarlo.

Rizado

- Certifíquese de que las protecciones térmicas estén colocadas en el extremo del aparato.
- Tome una sección de cabello y colóquela entre las placas alisadoras.
- Sosteniendo el asa del aparato con una mano y los protectores térmicos con la otra, gire el aparato 180° hacia atrás, de manera que el cabello de una vuelta alrededor del aparato.
- Lentamente, deslice el aparato a lo largo de la longitud del cabello, desde la raíz hasta la punta con un movimiento descendente.
- Libere el aparato del cabello.
- Repita en cada una de las secciones de cabello.
- Deje que el cabello se enfríe antes de peinarlo.

Tecnología iónica

Al encender el aparato se activa automáticamente la tecnología iónica.

Tenga en cuenta: La liberación de los iones produce un ligero zumbido.

Ajustes de temperatura

Si tiene el cabello delicado, fino, decolorado o teñido, use el ajuste de temperatura baja. Para cabello grueso, use el ajuste de temperatura elevada. Se recomienda siempre realizar una prueba completa al usar el aparato por primera vez para garantizar la elección de la temperatura correcta en función del tipo de cabello. Comience con el ajuste más bajo y aumente la temperatura hasta obtener el resultado deseado.

A continuación, le indicamos una guía de ajustes de temperatura:
Ajuste 1 (verde) = 130 °C
Ajuste 2 (amarillo) = 160 °C
Ajuste 3 (naranja) = 180 °C
Ajuste 4 (rojo) = 210 °C
Ajuste 5 (rojo) = 230 °C

Apagado automático

Este aparato cuenta con una función de apagado automático para mayor seguridad. El aparato se apagará automáticamente si queda encendido durante más de 72 minutos seguidos. Si desea seguir usando el aparato tras este tiempo, simplemente vuelva a encenderlo.

Funda térmica

El aparato se suministra con una funda térmica para usar durante y después del peinado. Durante su uso, no coloque el aparato sobre superficies sensibles al calor, incluso cuando se use la funda térmica provista. Tras usar el aparato, apáguelo y desenchúfelo. Envuelva inmediatamente el aparato en la funda térmica suministrada y deje que se enfríe por completo. Deberá permanecer fuera del alcance de los niños, ya que permanecerá caliente durante varios minutos.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO
Para mantener su aparato en el mejor estado posible, siga los siguientes pasos:

- No envuelva el cable alrededor del aparato; enróllelo de forma holgada al lado del aparato.
- No use el aparato a una distancia considerable de la toma de corriente.
- Desenchúfelo siempre tras el uso.
- Limpie las placas con un paño suave y húmedo, sin jabón, para conservar la óptima calidad de las placas. No raye las placas.

PORTUGUÊS

ST484E

Leia primeiro as instruções de segurança.

COMO UTILIZAR

SVENSKA	NORSK	SUOMI	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	MAGYAR	POLSKI	ČESKY	РУССКИЙ	TÜRKÇE
ST484E	ST484E	ST484E	ST484E	ST484E	ST484E	ST484E	ST484E	ST484E
Läs säkerhetsanvisningarna innan du börjar.	Les sikkerhetsinstruksjonene først.	Lue turvaohjeet ensin.	Συμβουλευτείτε πρώτα τις οδηγίες ασφαλείας.	Először olvassa el a biztonsági utasításokat!	Należy najpierw przeczytać instrukcję bezpieczeństwa.	Nejprve si přečtěte bezpečnostní pokyny.	Предварительно ознакомьтесь с указаниями по технике безопасности.	Önce güvenlik talimatlarını okuyun.
BRUKSANVISNING Varning! Se noga till att apparaten heta ytor inte kommer i kontakt med huden, särskilt ögon, öron, ansikte och hals. VARNING! Vidrör inte apparatens heta cylinder eller metalldelar medan de är varma.	BRUK AV APPARATET Advarsel! Pass på å unngå å apparatets varme overflate kommer i direkte kontakt med huden, spesielt øyne, ører, ansikt og nakken. ADVARSEL! Ikke berør det varme røret eller metalldelene når apparatet er varmt.	KÄYTTÖ Varoitus! Vältä läitteen kuuman pinnan suoraan kosketusta ihon kanssa, erityisesti silmien, korvien ja kaulan kanssa. VAROITUS! Älä koske laitteen kuumaan putkeen tai metallisiin osiin laitteen ollessa kuuma.	ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ Προειδοποίηση! Προσέξτε ώστε η ζεστή επιφάνεια της συσκευής να μην έρθει σε άμεση επαφή με το δέρμα, ιδιαίτερα τα μάτια, το πρόσωπο και το λαιμό. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην αγγίζετε τους κυλινδρούς ή τα μεταλλικά εξαρτήματα της συσκευής όταν είναι ζεστά.	HASZNÁLAT Figyelem! Ügyeljen arra, hogy a készülék forró borítása ne érjen a bőréhez, különös tekintettel a szemre, fülre, arcra és nyakra. FIGYELEM! Ne érnjen a felforrósodott készülék csővéhez és fémrészeihez.	JAK UŻYWAĆ URZĄDZENIA Uwaga! Nie dotykaj rozgrzanej powierzchni urządzenia – uważaj, by nie miała styczności z oczami, uszami, twarzą i szyją. OSTRZEŻENIE! Nie dotykaj gorących rolek ani metalowych części, gdy urządzenie jest rozgrzane.	NÁVOD K POUŽITÍ Upozornění! Dbejte na to, aby horký povrch spotřebiče nepříšel do přímého kontaktu s kůží, především v oblasti očí, uší, obličeje a krku. UPOZORNĚNÍ! Nedotýkejte se horké hlavně nebo kovových částí spotřebiče.	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ Внимание! Избегайте прямого контакта горячей поверхности прибора с кожей, в частности, с глазами, ушами, лицом и шеей. ВНИМАНИЕ! Не прикасайтесь к рабочим или металлическим частям прибора, пока они не остынут.	NASIL KULLANILIR Uyarı! Cihazın sıcak yüzeyinin, özellikle gözler, kulaklar, yüz ve boyun olmak üzere cilt ile doğrudan temas etmemesine dikkat edin. UYARI! Cihazı sıcakken sıcak silindirlere veya metal parçalara dokunmayın.
Plattning • Se till att håret är torrt och genomkammat för att avlägsna eventuellt trassel. Dela håret i slingor som är klara för styling. • Starta apparaten genom att trycka på knappen markerad “”. • Välj en temperaturinställning som passar din hårtyp genom att trycka på knapparna “+” och “-”. Lampan blinkar tills den valda temperaturen har nåtts. När temperaturen har uppnåttis lyser lampan kontinuerligt. • Placera en hårslinga mellan plattorna, nära rötterna. • Håll håret i ett fast grepp mellan plattorna och för plattorna långs med håret, från rötter till toppar. • Upprepa för alla hårslingor. • Vänta tills håret svalnat innan du kammar igenom det. • Stäng av apparaten efter användning genom att trycka på knappen “” och dra ur kontakten. • Låt enheten svalna innan du ställer undan den.	Retting av håret • Sorg for at håret er tørt, og gre håret for å løse opp floker. Del håret opp i seksjoner som er klare for styling. • Trykk på knappen merket “” for å slå apparatet på. • Trykk på “+” eller “-”-knappen for å velge en varmeinnstilling som passer din hårtype. Indikatorlyset vil blinke til den valgte temperaturen er nådd. Når temperaturen er nådd, lyser indikatorlyset permanent. • Plasser en seksjon med hår mellom retteplatene og nær hårrøttene. • Hold håret fast mellom retteplatene, og la tangen gli nedover hårets lengde fra rot til topp. • Genta for hver seksjon av håret. • La håret kjøle seg ned for det gres ut. • Etter bruk trykker du på “”-knappen for å slå av, så trekker du ut støpselet. • La apparatet få kjøle seg ned før du setter det bort.	Suoristus • Varmista, että hiukset ovat kuivat ja takut on poistettu kampaamalta hiukset kaultaltaan. Jaa hiukset osioihin, jotka ovat valmiit muotoiluun. • Käynnistä laite painamalla “”-painiketta. • Valitse hiustyypillesi sopiva lämpöasetus painamalla painikkeita “+” ja “-”. Merkivalo vilkkuu, kunnes valittu lämpötila on saavutettu. Kun lämpötila on saavutettu, merkkivalo jää palamaan kiinteästi. • Aseta hiusosio suorituslevyjien väliin lähelle hiusjuuria. • Pidä hiukset tiukasti suorituslevyjien välissä ja liu’uta levyjä alas hiuksia pitkin juurista latvoihin. • Toista sama kaikille hiusosioille. • Anna hiusten jäähtyä kunnolla ennen kampaamista. • Käytön jälkeen sammuta laite painamalla “”-painiketta ja kytkä laite irti verkkovirrasta. • Anna laitteen jäähtyä ennen säilytystä.	Ισχυισμα • Βεβαιωθείτε ότι τα μαλλιά έχουν στεγνώσει και χτενίστε τα για να τα ξεμπερδέψετε. Χωρίστε τα μαλλιά σε τούφες για το φORMάρισμά. • Πατήστε το κουμπί με την ένδειξη “” για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. • Πατήστε τα κουμπιά “+» και «-» για να επιλέξετε την κατάλληλη ρύθμιση θερμότητας για τον τύπο των μαλλιών σας. Η φωτεινή ένδειξη αναβοβλίνει μέχρι να επιτευχθεί η επιλεγμένη θερμοκρασία. Μόλις επιτευχθεί η θερμοκρασία, η φωτεινή ένδειξη παραμένει σταθερά αναμμένη. • Τοποθετήστε μια τούφα ανάμεσα στις πλάκες ισχύματος, κοντά στη ρίζα. • Κρατήστε σταθερά τα μαλλιά ανάμεσα στις πλάκες ισχύματος και μετακινήστε τις πλάκες προς τα κάτω σε όλο το μήκος των μαλλιών, από τη ρίζα έως τις άκρες. • Επαναλάβετε για κάθε τούφα μαλλιών. • Αφήστε τα μαλλιά να κρνώσουν πριν να τα χτενίσετε. • Μετά τη χρήση, απενεργοποιήστε τη συσκευή πατώντας το κουμπί “” και αποσυνδέετε τη. • Αφήστε τη συσκευή να κρνώσει πριν από την αποθήκευση.	Egyenesítés • Győződjön meg arról, hogy a haja már megszáradt, és kifésülte belőle a gubancokat. Ossza részekre a haját a hajformázás megkezdéséhez. • Nyomja meg a(z) “” jelzessel ellátott gombot a bekapcsoláshoz. • A hajtipusának megfelelő hőmérséklet-beállítás kiválasztásához nyomja le a “+” vagy a “-” gombot. A jelzőfény a kiválasztott hőmérséklet eléréséig világog. Ha a készülék elérte a megfelelő hőmérsékletet, a jelzőfény folyamatosan világít. • Helyezzen egy hajtincset az egyenesítőlapok közé, a hajtő közelében. • Tartsa szilárdan a haját az egyenesítőlapok között, és húzza le az eszközt a hajtincs mentén, a hajtőtől indulva a hajvégek felé. • Ismételje ezt meg minden tincssel. • Hagyja a haját lehűlni, mielőtt átészeli. • Használat után a(z) “” gomb megnyomásával kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a csatlakozóból. • Hagyja a készüléket lehűlni, mielőtt elteszi.	Ukladanie loków • Upewnij się, że dołączone osłony termoodporne są założone na swoim miejscu na końcu spotřebiče. • Umieść pasmo włosów pomiędzy płytkami prostującymi. • Trzymając włosy w jednej ręce a z teplenými štíty ve druhé ruce termoodporne druhá ruka, obróć urządzenie o 180°, aby nawiąć włosy jeden raz na zewnętrzną powierzchnię urządzenia. • Ostrożnie przesuwaj urządzenie w dół wzdłuż całej długości włosów, od nasady po końcówki. • Zdejmij urządzenie z włosów. • Powtórz tę czynność na każdym pasmie włosów. • Przed ułożeniem fryzury upewnij się, że włosy ostygły.	Vytváření vln • Ujistěte se, že teplné štýty, které jsou součástí balení, jsou na svém místě na konci spotřebiče. • Uchopte pramen vlasů a vložte ho mezi žehlicí plotny. • Se spotřebičem v jedné ruce a s teplenými štíty ve druhé ruce otočte spotřebič o 180° tak, aby se vlasy jednou obtočily okolo spotřebiče. • Spotřebič pomalu posouvajte v celé délce vlasů od kořínků ke konečkům. • Uvolněte spotřebič z vlasů. • Stejný postup opakujte s každým pramenem vlasů. • Před upravením vlasů je nechte vychladnout.	Создание локонов • Убедитесь, что входящие в комплект теплозащитные экраны правильно установлены на конце прибора. • Возьмите прядь волос и поместите ее между выпрямляющими пластинами. • Удерживая прибор за ручку одной рукой за теплозащитные экраны другой, поверните прибор на 180° на себя так, чтобы волосы один раз обернулись вокруг внешней стороны прибора. • Медленно ведите прибор вниз по всей длине волос, от корней до кончиков. • Снимите прибор с волос. • Повторите для каждой пряди волос. • Подождите, пока волосы остынут, прежде чем начать их укладывать.	Bukle Oluşturma • Ürünü birliktte gelen içi kalkanlarının cihazın uç konumunda olduğundan emin olun. Saçınızı şekil vermek üzere kısımlara ayırın. • Cihazı açmak için “” işaretli düğmeye basın. • Saç tipinize uygun bir sıcaklık ayarı seçmek için “+” ve “-” düğmelerine basın. Cihaz, seçilen sıcaklık derecesine ulaşana kadar gösterge ışığı sabit duruma geçer. • Saçınızın bir kısmını ayırarak köklerle yakın bir şekilde düzleştirici levhaların arasına yerleştirin. • Saçınızı düzleştirici levhaların arasında sıkıca tutun ve cihazı saç boyunca kökten uca doğru kaydırın. • Saçlaınızın tamamını için bu işlemi tekrarlayın. • Saç taramadan önce soğumasını bekleyin. • Kullandiktan sonra kapatmak için “” düğmesine basın ve cihazı prizden çekin. • Cihazı kaldırmadan önce soğumasını bekleyin.
Skapa lockar • Kontrollera att de medföljande värmsköldarna är på plats i apparatens ändor. • Placera en hårslinga mellan plattorna. • Håll apparatens skaff i ena handen och värmsköldarna i den andra. Vrid runt apparaten 180° så att håret snurras ett varv kring apparatens utsida. • Låt apparaten glida långsamt längs hela håret från roten till toppen i en neråtående rörelse. • Upprepa för alla hårslingor. • Vänta tills håret svalnat innan du stylar det.	Lage krøller • Pass på att de medfølgende varmebeskytterne er plassert på platene i apparatens ender. • Plasser en seksjon med hår mellom retteplatene. • Hold apparatet med én hånd og plasser den andre hånden på varmebeskytterne. Drei apparatet 180° rundt slik at håret vikles rundt utsiden av apparatet én gang. • La apparatet gli langsomt langs hele håret fra roten til toppen i en neråtående bevegelse. • Upprepa for alle hårslinger. • Vænta tills håret svalnat innan du stylar det.	Ioniseknologia Ioniteknologian aktiveres automaattisesti, kun laite on käynnissä. Merk: Ionien vapautuminen aukoista aiheuttaa kevyttä hores.	Ιονική (ionic) τεχνολογία Κατά την ενεργοποίηση της συσκευής ενεργοποιείται αυτόματα η τεχνολογία ιονισμού. Λάβετε υπόψη τα εξής: Κατά την απελευθέρωση των ιόντων από τις θερμές παραγάτες ένας ελαφρύς ήχος.	Ionizáló technológia A készülék bekapcsoláskor automatikusan aktiválódik az ionizáló technológia. Ügyeljen a következőkre: Az egységéből ionok szabadulnak fel, ami halk, berregő hangot eredményez.	Ustawienia temperatury Jeśli masz delikatne, cienkie, rozjaśnione lub farbowane włosy, ustaw niższą temperaturę. W przypadku grubszych włosów, ustaw wyższą temperaturę. Zaleca się przeprowadzenie testu pierwszego użycia, aby się upewnić, że wybrano temperaturę odpowiednią do typu włosów. Zaczynj od najniższych ustawień i zwiększaj temperaturę aż do osiągnięcia pożądanego efektu.	Nastavení ohřevu Pokud máte slabé, jemné, odbarvené nebo barvené vlasy, použijte nízkou teplotu. Pro silnější vlasy použijte vysokou teplotu. Při prvním použití se doporučuje vždy provést test, aby byla vybrána správná teplota pro váš typ vlasů. Začněte od nejnižší teploty a teplotu postupně navýšujte, dokud nedocílíte požadovaného výsledku.	Ионизация Включение прибора автоматически активирует функцию ионизации. Обратите внимание: Высвобождающиеся ионы производят легкий жужжащий звук.	İsı Ayarları Hassas, ince, rengi açılmış veya boyalı saçlarınız varsa düşük ısı ayarını kullanın. Saçlarınız kalınsa yüksek ısı ayarını kullanın. Cihaz tipinize uygun sıcaklığı kullandığınızdan emin olmanız için ilk kullandırma bir deneme yapmanız önerilir. En düşük ayardan başlayın ve istediğiniz sonuca ulaşana kadar sıcaklığı artırın.
Temperaturinställningar Använd den lägre temperaturinställningen om du har ömtåligt, tunt, blekt eller färgat hår. Använd den högre temperaturinställningen om du har tjockt hår. Vi rekommenderar att du utför ett test vid det första användningsstillfället för att säkerställa att rätt temperatur används för din hårtyp. Börja på den lägsta inställningen och höj temperaturen tills önskat resultat uppnås.	Vermeinnstillingar Hvis du har sensitivt, tynt, bleket eller farget hår, bruk den lave varmeinnstillingen. For tykkere hår, kan du bruke høy varmeinnstilling. Vi anbefaler at du alltid gjøre en test først, slik at du sørger for at riktig temperatur brukes på hårtypen. Start med den laveste innstillingen, og øk temperaturen til du oppnår ønsket resultat.	Lämpöasetukset Käytä alhaisempaa lämpöasetusta, jos hiuksesi ovat hauraat, ohuet, valkaistut tai värijätyt. Jos sinulla on paksut hiukset, käytä korkeampaa lämpöasetusta. On suositeltavaa tehdä aina käyttätesti ensimmäisen käytön aikana varmistus testi, että käytetty huistyyppille sopiva lämpötilaa. Aloita käyttö alimmasta lämpötilasta ja nosta lämpötilaa, kunnes olet saavuttanut haluamasi lopputuloksen.	Λάβετε υπόψη τα εξής: Κατά την ενεργοποίηση της συσκευής ενεργοποιείται αυτόματα η τεχνολογία ιονισμού. Λάβετε υπόψη τα εξής: Κατά την απελευθέρωση των ιόντων από τις θερμές παραγάτες ένας ελαφρύς ήχος.	Ionizáló technológia A készülék bekapcsoláskor automatikusan aktiválódik az ionizáló technológia. Ügyeljen a következőkre: Az egységéből ionok szabadulnak fel, ami halk, berregő hangot eredményez.	Ustawienia temperatury Jeśli masz delikatne, cienkie, rozjaśnione lub farbowane włosy, ustaw niższą temperaturę. W przypadku grubszych włosów, ustaw wyższą temperaturę. Zaleca się przeprowadzenie testu pierwszego użycia, aby się upewnić, że wybrano temperaturę odpowiednią do typu włosów. Zaczynj od najniższych ustawień i zwiększaj temperaturę aż do osiągnięcia pożądanego efektu.	Nastavení ohřevu Pokud máte slabé, jemné, odbarvené nebo barvené vlasy, použijte nízkou teplotu. Pro silnější vlasy použijte vysokou teplotu. Při prvním použití se doporučuje vždy provést test, aby byla vybrána správná teplota pro váš typ vlasů. Začněte od nejnižší teploty a teplotu postupně navýšujte, dokud nedocílíte požadovaného výsledku.	Ионизация Включение прибора автоматически активирует функцию ионизации. Обратите внимание: Высвобождающиеся ионы производят легкий жужжащий звук.	İsı Ayarları Hassas, ince, rengi açılmış veya boyalı saçlarınız varsa düşük ısı ayarını kullanın. Saçlarınız kalınsa yüksek ısı ayarını kullanın. Cihaz tipinize uygun sıcaklığı kullandığınızdan emin olmanız için ilk kullandırma bir deneme yapmanız önerilir. En düşük ayardan başlayın ve istediğiniz sonuca ulaşana kadar sıcaklığı artırın.
Automaatik avstängning Apparaten har automatisk avstängningsfunktion för extra säkerhet. Om apparaten är påslagen mer än 72 minuter åt gången stängs den av automatiskt. Om du vill fortsätta använda apparaten därefter behöver du bara starta den igen.	Automaatik avstenging Dette apparatet har en automatisk avstengingsfunksjon for ekstra sikkerhet. Hvis apparatet står på sammenhengende i over 72 minutter, vil det automatisk slås av. Hvis du vil fortsette å bruke apparatet etter dette, kan du slå det på igjen.	Automaattinen sammutus Tässä läitteessä on turvallisuutta lisäävä automaattinen sammutustoiminto. Jos laite on ollut päällä jatkuvasti yli 72 minuuttia, se sammuu automaattisesti. Jos haluat jatkaa laitteen käyttöä tämän jälkeen, kytke laite takaisin päälle.	Αυτόματη απενεργοποίηση Η συσκευή διαθέτει δυνατότητα αυτόματης απενεργοποίησης για πρόσθετη ασφαλεία. Αν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη για περισσότερο από 72 λεπτά συνεχόμενα, απενεργοποιείται αυτόματα. Αν θέλετε να συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή μετά από αυτό το χρονικό διάστημα, απλώς ενεργοποιήστε ξανά τη συσκευή.	Automatyczne wyłączenie W celach bezpieczeństwa urządzenie jest wyposażone w funkcję automatycznego wyłączenia. Wyłączy się automatycznie, jeżeli będzie włączone w trybie ciągłym przez ponad 72 minuty. Jeżeli po upływie tego czasu nadal chcesz korzystać z urządzenia, wystarczy włączyć je z powrotem.	Automatické vypnutí Tento spotřebič má pro zvýšení bezpečnosti funkci automatického vypnutí. Pokud je spotřebič nepřetržitě zapnutý déle než 72 minut, automaticky se vypne. Pokud chcete spotřebič i po této době dále používat, jednoduše spotřebič opět zapněte.	Automatické vypnutí Tento spotřebič má pro zvýšení bezpečnosti funkci automatického vypnutí. Pokud je spotřebič nepřetržitě zapnutý déle než 72 minut, automaticky se vypne. Pokud chcete spotřebič i po této době dále používat, jednoduše spotřebič opět zapněte.	Автоматическое выключение Данный прибор имеет функцию автоматического выключения для дополнительной безопасности. Если прибор остается включенным непрерывно в течение более 72 минут, он выключится автоматически. Если вы хотите продолжать использовать прибор и далее, просто снова включите прибор.	Sıcaklık Örtüsü Bu cihaz yanında şekillendirme sırasında ve sonrasında kullanılabileceğiniz bir sıcaklık örtüsü ile gelir. Kullanım sırasında, verilen sıcaklık örtüsünü kullanıyolar olmanız bile cihazı ısıya duyarlı olan yüzeylere koymayın. Cihazı kullandıktan sonra kapalı ve prizden çekin. Ardından cihazın hemen sıcaklık örtüsüne sarın ve tamamen soğumasını bekleyin. Birkaç dakika daha sıcak kalacağı için cihazı çocukların ulaşamayacağı bir yerde tutmaya devam edin.
RENGÖRING O UNDERHÅLL Följ anvisningarna nedan för att hålla apparaten i bästa skick: • Linda inte sladden runt apparaten utan rulla ihop den löst vid sidan av när du lägger undan apparaten. • Använd inte apparaten med helt sträckt elkelabel. • Dra alltid ur kontakten efter användning. • Rengör plattorna med en mjuk, fuktig klut uten säppe för å beholde platenes optimale kvalitet. Ikke skrap opp platen.	RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD For å holde apparatet i best mulig stand, følg trinnene nedenfor: • Ikke vikle ledningen rundt apparatet, men kveil den lett opp. • Ikke bruk apparatet langt borte fra stikkontaktene. • Trekk alltid ut støpselet etter bruk. • Rengjør platene med en myk, fuktig klut uten såpe for å beholde platenes optimale kvalitet. Ikke skrap opp platen.	PUHDISTUS JA HUOLTO Pitääkseen laitteen parhaassa mahdollisessa käyttökunnossa on suositeltavaa tehdä käyttätesti ensimmäisen käytön aikana varmistus testi, että käytetty huistyyppille sopiva lämpötilaa. Aloita käyttö alimmasta lämpötilasta ja nosta lämpötilaa, kunnes olet saavuttanut haluamasi lopputuloksen.	Αντιθερμικό κάλυμμα Με τη συσκευή αυτή παρέχεται ένα αντιθερμικό κάλυμμα για χρήση κατά τη διάρκεια και μετά το χτένισμα. Κατά τη χρήση, μην τοποθετείτε τη συσκευή σε θερμοευαίσθητες επιφάνειες, ακόμα και αν χρησιμοποιείτε το αντιθερμικό κάλυμμα που περιλαμβάνεται. Μετά τη χρήση, απενεργοποιήστε και αποσυνδέετε τη συσκευή. Τυλίξτε ομοίως τη συσκευή με το κάλυμμα.	Antitermické kalužma Me τη συσκευή αυτή παρέχεται ένα αντιθερμικό κάλυμμα για χρήση κατά τη διάρκεια και μετά το χτένισμα. Κατά τη χρήση, μην τοποθετείτε τη συσκευή σε θερμοευαίσθητες επιφάνειες, ακόμα και αν χρησιμοποιείτε το αντιθερμικό κάλυμμα που περιλαμβάνεται. Μετά τη χρήση, απενεργοποιήστε και αποσυνδέετε τη συσκευή. Τυλίξτε ομοίως τη συσκευή με το κάλυμμα.	Automatyczne wyłączenie W celach bezpieczeństwa urządzenie jest wyposażone w funkcję automatycznego wyłączenia. Wyłączy się automatycznie, jeżeli będzie włączone w trybie ciągłym przez ponad 72 minuty. Jeżeli po upływie tego czasu nadal chcesz korzystać z urządzenia, wystarczy włączyć je z powrotem.	Automatické vypnutí Tento spotřebič má pro zvýšení bezpečnosti funkci automatického vypnutí. Pokud je spotřebič nepřetržitě zapnutý déle než 72 minut, automaticky se vypne. Pokud chcete spotřebič i po této době dále používat, jednoduše spotřebič opět zapněte.	Автоматическое выключение Данный прибор имеет функцию автоматического выключения для дополнительной безопасности. Если прибор остается включенным непрерывно в течение более 72 минут, он выключится автоматически. Если вы хотите продолжать использовать прибор и далее, просто снова включите прибор.	Sıcaklık Örtüsü Bu cihaz yanında şekillendirme sırasında ve sonrasında kullanılabileceğiniz bir sıcaklık örtüsü ile gelir. Kullanım sırasında, verilen sıcaklık örtüsünü kullanıyolar olmanız bile cihazı ısıya duyarlı olan yüzeylere koymayın. Cihazı kullandıktan sonra kapalı ve prizden çekin. Ardından cihazın hemen sıcaklık örtüsüne sarın ve tamamen soğumasını bekleyin. Birkaç dakika daha sıcak kalacağı için cihazı çocukların ulaşamayacağı bir yerde tutmaya devam edin.
RENGÖRING O UNDERHÅLL Följ anvisningarna nedan för att hålla apparaten i bästa skick: • Linda inte sladden runt apparaten utan rulla ihop den löst vid sidan av när du lägger undan apparaten. • Använd inte apparaten med helt sträckt elkelabel. • Dra alltid ur kontakten efter användning. • Rengör plattorna med en mjuk, fuktad trasa utan tvål för att bibehålla optimal kvalitet på plattorna. Skapa inte plattorna.	RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD For å holde apparatet i best mulig stand, følg trinnene nedenfor: • Ikke vikle ledningen rundt apparatet, men kveil den lett opp. • Ikke bruk apparatet langt borte fra stikkontaktene. • Trekk alltid ut støpselet etter bruk. • Rengjør platene med en myk, fuktig klut uten såppe for å beholde platenes optimale kvalitet. Ikke skrap opp platen.	PUHDISTUS JA HUOLTO Pitääkseen laitteen parhaassa mahdollisessa käyttökunnossa on suositeltavaa tehdä käyttätesti ensimmäisen käytön aikana varmistus testi, että käytetty huistyyppille sopiva lämpötilaa. Aloita käyttö alimmasta lämpötilasta ja nosta lämpötilaa, kunnes olet saavuttanut haluamasi lopputuloksen.	Αντιθερμικό κάλυμμα Με τη συσκευή αυτή παρέχεται ένα αντιθερμικό κάλυμμα για χρήση κατά τη διάρκεια και μετά το χτένισμα. Κατά τη χρήση, μην τοποθετείτε τη συσκευή σε θερμοευαίσθητες επιφάνειες, ακόμα και αν χρησιμοποιείτε το αντιθερμικό κάλυμμα που περιλαμβάνεται. Μετά τη χρήση, απενεργοποιήστε και αποσυνδέετε τη συσκευή. Τυλίξτε ομοίως τη συσκευή με το κάλυμμα.	Antitermické kalužma Me τη συσκευή αυτή παρέχεται ένα αντιθερμικό κάλυμμα για χρήση κατά τη διάρκεια και μετά το χτένισμα. Κατά τη χρήση, μην τοποθετείτε τη συσκευή σε θερμοευαίσθητες επιφάνειες, ακόμα και αν χρησιμοποιείτε το αντιθερμικό κάλυμμα που περιλαμβάνεται. Μετά τη χρήση, απενεργοποιήστε και αποσυνδέετε τη συσκευή. Τυλίξτε ομοίως τη συσκευή με το κάλυμμα.	Automatyczne wyłączenie W celach bezpieczeństwa urządzenie jest wyposażone w funkcję automatycznego wyłączenia. Wyłączy się automatycznie, jeżeli będzie włączone w trybie ciągłym przez ponad 72 minuty. Jeżeli po upływie tego czasu nadal chcesz korzystać z urządzenia, wystarczy włączyć je z powrotem.	Automatické vypnutí Tento spotřebič má pro zvýšení bezpečnosti funkci automatického vypnutí. Pokud je spotřebič nepřetržitě zapnutý déle než 72 minut, automaticky se vypne. Pokud chcete spotřebič i po této době dále používat, jednoduše spotřebič opět zapněte.	Автоматическое выключение Данный прибор имеет функцию автоматического выключения для дополнительной безопасности. Если прибор остается включенным непрерывно в течение более 72 минут, он выключится автоматически. Если вы хотите продолжать использовать прибор и далее, просто снова включите прибор.	Sıcaklık Örtüsü Bu cihaz yanında şekillendirme sırasında ve sonrasında kullanılabileceğiniz bir sıcaklık örtüsü ile gelir. Kullanım sırasında, verilen sıcaklık örtüsünü kullanıyolar olmanız bile cihazı ısıya duyarlı olan yüzeylere koymayın. Cihazı kullandıktan sonra kapalı ve prizden çekin. Ardından cihazın hemen sıcaklık örtüsüne sarın ve tamamen soğumasını bekleyin. Birkaç dakika daha sıcak kalacağı için cihazı çocukların ulaşamayacağı bir yerde tutmaya devam edin.